綜合新聞

雲埠洪門三機構春宴

（雲訊）[illegible]間中國洪門民治黨駐雲支部，雲埠達權社與洪門體育會，於昨七日下午六時假座陶陶酒家舉行春讌，黨社員參加甚衆，由監督余喜，胡兆光先生主持讌會場，由社書記黃國富司儀，請社長吳一平代表黨社宣佈讌會旨趣，隨請支部主委簡建平同全體黨社員祝賀新春，萬事如意，黨社務前途猛進，請衆大飲三杯，隨請副主委趙榮義答謝，即開筵暢飲，在讌會中各黨員互相交換黨社務意見甚多，飲至七時，乃散席云。

清韻社春季聯歡慶會

（雲訊）本埠清韻音樂社於昨月卅一日舉行春季聯歡大會，該日男女社員偕眷，雲叙一堂，異常熱鬧，在聯歡未舉行前，先開社員會議，結果次序要案迎刃解決，四點開游藝會，各藝員儘量發揮歌喉，互相雄唱，極盡興奮，滿充來賓耳福，大有繞樑三日之概，七點叙餐聯歡，郇廚李元亨，林時青夫人，陳輝餅，李濟等，各獻食品，精製味美適口，各人大快朵頤，讚不絕口，直至八時散席，再研歌唱，午夜後始各興盡握別，洵盛會也。

又該社去年由熱心社員范寶銳律師向省府文化協會機構，伸請津貼費九百元，現已收到，范律師對該社之熱誠，堪稱加人一等，舊年正春全班藝員過美國砵崙演劇，一切手續，亦賴范律師經辦，成慶福利得人，又雷宜堪新太翁特助經費二十元，陳計成鮮花成座，社員滿心感激，特此伸謝，至於春讌，該社定於二月廿一日下午六時，假座翠華園舉行，又至四月十一日爲該社籌欵演劇，劇頭是（月下追韓信）云。

振華聲社春讌聯歡

（雲訊）雲埠振華聲藝術研究社，爲增進社員眷屬友好聯誼起見，昨週（卅）日在該社禮堂舉行春讌聯歡晚會，并來請僑商友好李縵龍夫婦倫有爲，陳啓楨等參加，筵開八桌，席間主席鄭炯光宣佈旨趣，畧以壹元復始萬象維新，犬去豬來，預料社務日形擴展等語多祥瑞，式飲式食，并佈告名伶任劍輝之姪子載德，負笈來加，與歌壇人林少芬女士拜訪本社及八和分會前輩，（未完）

伍時彬翁定期出殯

（尾步隊訊）本埠僑彥伍逸民，字時彬，廣東開平寨村人，生平熱心服務僑社，忠心愛國，曾[illegible]後人，廣結人緣，獎勵後生，不遺餘力，近因年高，偶染微恙，入醫院調理，不幸於本月五日晨病逝于醫院，享壽積閏八十有五歲，其兒女等遠近奔喪，擇定于八日出殯士，安葬於本埠墓園。

雲埠華僑公校 校董會議紀要

（續昨）校董：古文沾，朱普環，李修朋，李文錦，李道宇，李奕侶，鄧昌，余煦和，林國珍，林漢華，林焜德，林時青，伍善予，宋衍祐，岑錫洪，李乙育，周自生，周國棟，姚容鑑，馬啓禾，馬榮騰，馬均德，馬觀熾，馬覲俊，馬鄺綿，陳孔墉，陳品乾，陳祖開，陳强，陳應傑，黃世穗，黃國明，黃永泉，黃贊，曹中雅，雷宜普，趙榮義，鄭厚沾，鄭慶業，潘仲謙，關祝華，臨高，關兆逸，李毓芬，盧榮勳，譚祥，簡業存，簡肆平，簡炳德，李鳳岐，李松發，李建業，李漢南，等，以上諸位先生均是熱心僑教，衆望攸孚，咸慶得人，衆皆報以熱烈掌聲。（完）

影迷公主陳寶珠留美 宣慰僑衆永遠記着你

（雲訊）最近陳寶珠決定留美攻讀，惟對各界男女僑胞，熱愛關懷，專誠表示衷心銘感，故此特別拜託華民戲院在于二月十四號（禮拜日）情人節良辰，將她赴美前拍竣之全部七彩粵語歌唱愛情文藝片「我永遠記着你」乘此（愛情節日）推出最後傑作，以慰男女僑胞之渴望，共同觀賞，藉酬各位歷年來的隆情捧場之盛意，片中又有性格角色陪襯的人物，胡楓，曾江，彬彬，上官玉，司馬華龍，金雷，黎雯等配搭和諧，演出優美，珠迷們，切勿錯過，急宜先睹爲快，同場添映全部七彩濶幕「迷人的愛情」，薛家燕唱鮮花淚，江鷺唱痴心的人，鳴茜唱霧中花，劉美美唱我心祗愛他，傅雪梅唱大丈夫思夢，劉麗唱椰樹結情緣，胡楓，張清合唱逢戲鴛鴦侶，是日陳寶珠送相，薛家燕曲譜，人人有份。

▲十三號（禮拜六）映時裝歌舞「那個少女不多情」，薛家燕，曾江，沈殿霞，賀蘭主演，同場加映古裝歌唱「還我山河還我妻」，任劍輝，鳳凰女，關海山，譚蘭卿主演云。

濠頭僑所設春宴 雙喜樓頭稱盛會

（云訊）本埠濠頭僑所於昨元月卅一日，假座雙喜樓舉行春宴聯歡會，五時半入席，由副主席鑑朋君招呼各僑員嘉賓入座，僑員嘉賓雲集，衣香鬢影，頓形熱鬧，由主席鄭今後君宣佈春宴意旨，大意勉勵各僑員敦睦情誼，并祝賀二番，隨即出菜，把盞聯歡，暢叙情誼，出菜前蒙該樓主人李耀林君，加贈特製蝦餃，蓮容飽，該樓廚師精心特製各菜十二欵，堪稱味比易牙，衆皆稱讚，聞該樓主人實以薄利服務僑界爲宗旨，相信其業定當發展，春宴至八時結束，衆皆酩酊而歸，洵盛會也。

樓下全層出租

兩房一廳廚厠。電八七六、四五八〇

雲埠鄭榮陽總堂 壹九七壹年職員表

主席	炯光	副	玉堂
書記	堯鏗	副	華銳
財政	光益	副	忠秀
交際	德永	副	傑文
監督	慶兆	副	今後
核數	啓珍	副	計好
催收	仁聲	副	子章
稽查	福濃	副	燊洽
慈善	典培	副	偉壽
宣傳	瑞邦	副	松品
顧問	天華		[illegible]沾
議長	鑑朋	副	鶴溪
議員	如山 慰廷 鏗源 官池 才俊	柏榮 福欽 慶業 周全 忠惠	福如 兆濃 福璋 如現 帝証
	樹濃 炳德 榮偕		

中華民國六十年度 陳穎川總堂職員一覽表

執行委員	日乾	子元	惠明	明康	
	華歌	精康	植之	孔墉	
	孔星	文彬	應傑		
後補執行委員	清民	[illegible]堯	啓鉡		
主席	孔墉	副	惠明		
中文書記	榮祖	副	植之		
西文書記	日亮	副	永發		
財政	應傑	副	祖開		
監督	孔星	副	明康		
交際	福達	副	清民		
核數	喜灼	副	元阜		
稽查	輝猷	副	應煖		
催收	象揮	副	雲嘉		
庶務	平彥	副	光慶		
議長	文彬	副	子元		
評議員	應建	顯儀	品光	計成	香泉
	錫祥	渠章	志一	誨明	應發
	福華	植賁	宜健	勝才	恩光
	春和	元沛	孔棠	明傑	樹儒
	榮坤	星秦	聰賢	榮耀	明昌
	忠漢	官養	頌唐		

全加洪門第廿壹屆懇親籌備處職員表

正副處長	陳錦鎧	陳福如		
顧問	李業森	劉淇浩		
文書	林樹森	黃國材		
交際	林福來	關祥生		
財政	周伯昌	周炯球		
收支員	阮才			
總務	林福嚐			
筵席	唐自璉	梁祐逷		
招待	梁煥忠	魏戊秀	廖廣勝	張金滿
事務員	甄錦	何球		

聯房出租

一房一廳浴室，包電火，煖氣，請電話二五三、七六〇二

龔貞信花舖

如蒙[illegible] Phone: 733-5304
免費送到 3024 W. BROADWAY
華民[illegible] VANCOUVER B.C.

華民戲院

150 E. HASTINGS ST. AVON
雲市定街東一百五十號

弍月十三號禮拜六由十二點半開映到十點半完 日夜映六場

時代曲歌舞片『那個少女不多情』薛家燕 曾江 沈殿霞 賀蘭

古裝歌唱『還我山河還我妻』任劍輝 鳳凰女 關海山 譚蘭卿

二月十四號禮拜日情人節特映
兩齣新戲慶祝有情人成雙成對

陳寶珠留美攻讀最後一部代表作，看實珠佳片祇此一套

全部七彩濶幕愛情文藝喜劇 **我永遠記着你**
故事動人，配搭和諧，演出優美
陳寶珠 胡楓 曾江 彬彬 上官玉 司馬華龍 金雷 黎雯合演

全部七彩濶幕歌舞片 **迷人的愛情**
前所未有惹笑新潮派 薛家燕 胡楓 劉美美 張清

往 片打東街一四三號 **安樂園** 帶備弍元送戲票一張往華民戲院免費入座 限到弍月廿八日止

片打東二五四 **中華** 片打東一四三 **安樂園** 代接龔貞信花舖鮮花圖案交易送免費戲票

鍾天賜

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5281

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 陳宗怡 732-6451

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問

伍澤濂

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㈠高貴華麗餐室，有雞尾酒牌，餐廳有六十餘座位，位於上等柏文區，取價三萬五千元，問伍澤濂
㈡雜貨舖三間每月生意三萬五千元，壹萬元，少五千元，自邊大型餐館每月生意八千元。詳情問鍾天賜
㈢投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建仔屋，八厘息自由期，伍澤森
㈣西區位于柏文區，設備吉菓子舖，每月生意八千五百元，出讓，只售五千九百元，問周秋常
㈤域多利街，六大睡房靚屋，另書房及縫衣室，土庫兩大睡房三套潔具，弍萬四千九，陳宗怡
㈥大街鋪位壹間，現時批與西客經營什貨，取價弍萬八千五百元，詳情問伍澤濂
㈦弍買新型六廳房靚屋兩間，一間近乃路土庫另有兩房間，另一間近域多利，二萬八千九開價，鍾天賜
㈧乃磨街上下層仔屋，屋主住外，每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八。伍澤森
㈨從新裝修兩大睡房住家屋，另十庫可出租每月入息九十元，近埠而將來可變柏文區，一萬七千五，周秋常
㈩商業街十五年新平房，三廳房，十庫全獨立聯房，試還價，弍萬四，陳宗怡
⑪近展覽會場，堅固住宅，高爽地平面十庫，屋內裝飾雅觀，業主催售，價弍萬零五百元，伍澤濂
⑫廿四年新型四廳房，近乃路連土庫共有一個幽房，價壹萬八千五，西人業主先交七千元，鍾天賜
⑬埠邊靚餐室，上流設備，獨市生意，如加唐餐外賣，生意大有前途，現每日做百餘元。伍澤森
⑭交通方便五睡房，有餐廳客廳土庫，適合家庭，取價四萬元，餘一萬八百元，可供問屋主周秋常
⑮近西街及西區精美新型平房，三大睡房，土庫兩房一廳及全套潔具，價叁萬零五百。陳宗怡
⑯東區廟夫街附近住宅，離巴士半個步落，學校亦近，業主賣有新屋，開價二萬二千七百，伍澤濂
⑰近埠靚屋，僅一萬六千五百元，樓上三個睡房，樓下有廳房睡房，另有十庫十分雅潔。問鍾天賜
⑱什貨店數間，由百元至兩百餘元，各有長批，開價由二千九百元起，價錢不一，問伍澤森
⑲新屋弍萬七千元，近埠，近學校，交通方便，取價相宜，認眞低買。詳情問周秋常
⑳乃路夾四十六街廿年新平房，連土庫四睡房，屋幽雅觀，致價二萬三千九。陳宗怡
㉑商業樓壹座，兩個舖位，兩伙柏文，各自電火煖氣，取價七萬七千五百元，詳問伍澤濂
㉒近緬街上下仔屋，僅弍萬三千五百元，自己住五廳房，樓上出賃各自門口出入，問伍澤濂
㉓仔產區靚屋，一廳兩睡房，傢俬一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀期。伍澤森
㉔近緬街相宜仔屋，庫也可出租入息好，每層均有潔具，連土庫共有三層，弍萬弍千九百元，周秋常
㉕華麗新居數間，特選地段，主人房獨立廁所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡

陳健鏞 Kinson Chan

The Gallery

公司 324-2441
住家 255-0010

Rutherford Thompson McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.

忠誠服務代買賣各類型住宅，柏文，商業樓宇，菓舖及餐館生意

▲大型雜貨店連磚牆實業，另包括壹間優雅七廳房仔屋及土庫，全部完成，位於Burnaby繁盛區，鋪面光猛潤大，壹流設備及裝修，鐘數短，生意旺，顧客多，大有前途，適合家庭經營，勿失良機。

▲為埠住區，潔淨街角雜貨店連實業，另包括一間三睡房仔屋，業主經營已十多年，一向造短鐘期，生意佳，現因年老退休及缺乏人力，迫於決心平賣。

▲前舖後居，一廳兩房，中型菓舖連實業，位於Tsawwassen旺住區，係獨市生意，設備新淨，適合夫婦經營

▲近埠合法入息住宅連土庫四層，各自門戶出入，可住三伙，月租約弍百五，交通學校便，取弍萬一千九

▲旺住區中型菓舖連實業，包括三組及兩間住宅，有生意做，有得住，兼有租收，一舉兩得，適合夫婦經營

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025

冬節送禮貨品
源源大量供應

彩木盒 各種國產凉菓
彩鐵罐 各種餅食糖菓
彩罐名茶 品種最多
裝璜美觀 送禮第一

僑豐公司

KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4. B. C. Phone: 687-1136

本公司增設
冰霜 大明蝦
大鱸魚 門市部
另設有特價品部
希僑胞參觀選購

華新書局

英語慣用法詞典 司徒傳規著 精庄本五元五

一劍鎮江湖卅五冊 金壹十弍元弍
迷宮魔劍廿冊 諸鳳著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓主 十弍元大
澤劍江湖十弍冊 諸葛青雲 四元弍
斷腸刀九冊 倪匡客 叁元壹毫五
鐵騎廿六冊 柳殘陽著 十元八毫
情天斬魂廿冊 方若 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 叁元八
紫風旗十六冊 司徒嶽 五元六
浪花飛灯廿二冊 伴霞樓主 八元八
[illegible]刀客廿七冊 [illegible] 八元八
血海[illegible]廿冊 [illegible] 七元
[illegible]十一冊 [illegible] 叁元八
血洗黃龍潭十二冊 [illegible] 四元弍
碧血金釵四十九冊 金[illegible] 十七元弍
[illegible]草堂 [illegible] 高碧珊著 五毫五
[illegible]九毫 [illegible] 九毫何行
[illegible] 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的[illegible] 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

成功之[illegible] 屈武哲著 壹元六毫
兩朝國寶 宋子文[illegible]著 九毫
古今詩詞翻譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千首 弍元弍五
世說新語 [illegible]著 壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音著 壹元孟君
男人的日記 孟君著 壹元四毫
占士邦[illegible]金手指 艾文著 壹元六
[illegible]
[illegible]
[illegible]十年 弍元七 一代尤物 弍元壹
沉淪 壹元五毫五 [illegible] 壹元七
男女偷情的秘術 觀齋主 以上俊人著
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫書 一至五各壹元六
性愛的泉源 [illegible]著 壹元四毫
女郎著手冊七毫 王子八毫 [illegible]
二世祖艷遊扶桑元 [illegible] 六毫
二世祖艷遊羅士春光 [illegible] 六毫

故宮春秋畫冊精裝（彩色月曆）圖廿幅六元
國父孫中山先生遺像（彩色標準）壹元五

Wah Sun Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4. B. C.